31974L0061

A TANÁCS 74/61/EGK IRÁNYELVE

(1973. december 17.)

a gépjárművek jogosulatlan használata elleni védelemre szolgáló eszközökre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 100. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ([1]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([2]),

mivel azok a műszaki előírások, amelyeknek az egyes országok jogszabályai alapján a gépjárműveknek meg kell felelniük, többek között az ilyen járművek jogosulatlan használata elleni védelemre szolgáló eszközökre is vonatkoznak;

mivel ezek az előírások tagállamonként eltérőek; mivel ezért szükséges, hogy az összes tagállam a meglévő szabályozása kiegészítéseként vagy azt felváltva ugyanazokat a követelményeket vezesse be, hogy lehetővé tegye különösen, amelyet a legutóbb a 93/81/EGK bizottsági irányelvvel módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156 EGK irányelvben ([3]) meghatározott EGK-típusjóváhagyási eljárás további alkalmazását;

mivel a műszaki előírások tekintetében célszerű alapvetően azokat az előírásokat követni, amelyeket az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága fogadott el 18. rendeletében ([4]) (egységes feltételek a gépjárművek jogosulatlan használata elleni védelme tekintetében történő jóváhagyásáról), amely a gépjárműalkatrészek és tartozékok minőségének jóváhagyására vonatkozó egységes feltételek elfogadásáról és a minőségi jóváhagyás kölcsönös elismeréséről szóló, 1958. március 20-i egyezmény mellékletét képezi,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában a „jármű” bármely olyan, karosszériával rendelkező vagy anélküli jármű, amelyet közutakon való rendeltetésszerű használatra szántak, rendelkezik legalább négy kerékkel és legnagyobb tervezett sebessége meghaladja a 25 km/órát, kivéve a sínen közlekedő járműveket, a mezőgazdasági traktorokat és gépeket, valamint az ipari munkagépeket.

2. cikk

A tagállamok nem tagadhatják meg az adott járműtípus EGK-típusjóváhagyásának vagy nemzeti típusjóváhagyásának megadását a jogosulatlan használat elleni védelemre szolgáló eszközökre hivatkozással, ha az ilyen eszköz megfelel az I. melléklet előírásainak.

3. cikk

A tagállamok nem tagadhatják meg, vagy tilthatják meg valamely jármű értékesítését, nyilvántartásba vételét, üzembe helyezését vagy használatát a jogosulatlan használat elleni védelemre szolgáló eszközökre hivatkozással, ha az ilyen eszköz megfelel az I. melléklet előírásainak.

4. cikk

A típusjóváhagyást megadó tagállam megteszi a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy értesüljön minden, az I. melléklet 2.2 pontjában említett részekkel vagy jellemzőkkel kapcsolatos változásról. Ezen tagállam illetékes hatóságai döntenek arról, hogy a módosított típust újra meg kell-e vizsgálni, illetve kell-e új vizsgálati jelentést készíteni róla. A változtatás nem hagyható jóvá, ha a vizsgálat azt mutatja, hogy az irányelv előírásait nem tartották be.

([1]) HL C 112., 1972.10.27., 16. o.
([2]) HL C 60., 1973.7.26., 12. o.
([3]) HL L 42., 1970.2.23., 1. o.
([4]) EGK, Genf E ECE 324 – E ECE TRANS 505 Rev. Add. 17.

5. cikk

Az I., II. és III. melléklet rendelkezéseinek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása érdekében szükséges módosításokat a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 70/156/EGK irányelv 13. cikkében meghatározott eljárással összhangban kell elfogadni.

6. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat az előírásokat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek az értesítéstől számított 18 hónapon belül megfeleljenek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a legfontosabb előírásait, amelyeket az irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

7. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1973. december 17-én.

a Tanács részéről

az elnök

I. NØRGAARD

I. MELLÉKLET ([1])

HATÁLY, FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK, AZ EGK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI KÉRELEM, EGK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS, ÁLTALÁNOS ÉS KÜLÖN ELŐÍRÁSOK

1. AZ ESZKÖZ FELSZERELÉSE

Minden (az 1970. február 6-i irányelv I. mellékletében meghatározottak szerinti) M_1 és N_1 kategóriájú járművet fel kell szerelni jogosulatlan használat elleni védelemre szolgáló eszközzel. Az eszköz felszerelése más kategóriájú járműveknél szabadon választható.

2. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Ezen irányelv alkalmazásában:

(2.1)

2.2. „Járműtípus" kifejezés olyan gépjárművek kategóriáját jelenti, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges jellemzők tekintetében, mint:

2.2.1. a jármű típusának a gyártó által adott leírása;

2.2.2. a jármű azon alkatrészének vagy alkatrészeinek elrendezése és kialakítása, amelyre a védőeszköz hat;

2.2.3. a védőeszköz típusa;

2.3. A „védőeszköz" olyan elemek összességét jelenti, amelyek rendeltetése, hogy megakadályozza a jármű jogosulatlan használatát. A védőeszköz a motor normál módon való beindítását megakadályozó készülék és a következő készülékek egyikének összekapcsolásából áll:

– kormányzásra ható,

– sebességváltókarra ható,

– erőátvitelre ható, vagy

– a motor járását megakadályozó eszközök.

2.3.1. Kizárólag a jármű fékberendezésének oldását akadályozó eszközök nem tekinthetők „védőeszköznek".

(2.4)

2.5. A „kormányberendezés" jelenti a kormánykereket, a kormányoszlopot és annak kiegészítő burkolatát, a kormánytengelyt, a kormányáttételi művet, illetve minden egyéb olyan elemet, amely energiát nyel el a kormánykeréknek való ütközés esetén.

3. EGK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI KÉRELEM

3.1. A járműtípus jóváhagyását a jogosulatlan használat elleni védelemre szolgáló eszköz tekintetében a jármű gyártója vagy annak meghatalmazott képviselője kérelmezi.

3.2. A jóváhagyási kérelemhez a következő okmányokat és a következő adatokat kell mellékelni három példányban:

([1]) E melléklet szövege alapvetően megfelel az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága 18. rendeletében foglaltaknak; különösen a pontok számozása ugyanaz; ezért ha a melléklet valamelyik pontjának nincs megfelelője ebben az irányelvben, a szám, emlékeztetőül, zárójelben áll.

3.2.1. a jármű típusának részletes leírását tekintettel a működtető berendezés, vagy azon egység elrendezésére és konstrukciójára, amelyre a védőeszköz a hatását kifejti;

3.2.2. megfelelő méretarányú és kellően részletezett rajzokat a védőeszközről és annak a járműbe történő beépítéséről;

3.2.3. a védőeszköz műszaki leírását.

3.3. A következőket a típus-jóváhagyási vizsgálatok lefolytatásáért felelős műszaki szolgálat rendelkezésére kell bocsátani:

3.3.1. a jóváhagyandó jármű típusát képviselő járművet, és

3.3.2. a műszaki szolgálat kérésére a jármű olyan alkatrészeit, amelyeket a műszaki szolgálat lényegesnek tart az 5. és 6. pontokban előírt ellenőrzések elvégzéséhez.

4. EGK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS

(4.1.)

(4.2.)

4.3. A II. mellékletben bemutatott mintával egyező bizonyítványt kell az EGK-típusbizonyítványhoz csatolni.

(4.4.)

(4.4.1.)

(4.4.2.)

(4.5.)

(4.6.)

5. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

5.1. A védőeszközt úgy kell megtervezni, hogy azt üzemen kívül kelljen helyezni ahhoz, hogy:

5.1.1. a motor beindítható legyen a normális eszközével, vagy

5.1.2. a jármű saját teljesítménye révén vezethető vagy előremenetben mozgóképes legyen.

5.2. Amikor az eszköz be van kapcsolva, azokat a részeit, amelyek a fenti 5.1.2. pont szerinti feltételek teljesüléséhez kapcsolódnak, egyszerű eszközökkel ne lehessen hatástalanítani.

5.3. A motort el kell indítani és az 5.1. követelményeinek egyetlen kulcs egyszeri működtetésével teljesülniük kell; kivételt képez a 6.1.6. pontban leírt eset, amikor a kulcsot nem lehet teljesen kihúzni a zárból, csak ha a védőeszköz működésbe lép, illetve működőképes állapotba kerül.

5.4. Az 5.1. pont szerint működő védőeszközt úgy kell megtervezni, hogy azt ne legyen lehetséges gyorsan és észrevétlenül kinyitni, hatástalanná tenni vagy megrongálni.

5.5. A védőeszközt állandó egységként a járműbe építik be. Olyan módon kell felerősíteni, hogy zárt állapotban, még a burkolatok eltávolítása után is csupán speciális szerszámokkal legyen szétszerelhető. Abban az esetben, ha a védőeszközt bizonyos csavarok eltávolításával hatástalanítani lehet, a csavarokat – hacsak azok nem eltávolíthatatlanok – a zárt állapotú védőeszköz részeinek el kell takarniuk.

5.6. A zárat a védőeszközben szilárdan kell rögzíteni.

5.7. A felhasznált zárat legalább ezer különböző kombinációval kell előállítani, vagyis az egy kombinációhoz tartozó kulcs átlagosan legfeljebb 1000 záranként egy nyitáshoz lehet alkalmas. Azonos típusú járművekben a zárkombináció előfordulási gyakorisága körülbelül egy az ezerhez lehet.

5.8. A védőeszközöknek olyannak kell lenniük, hogy kizárható legyen annak bármilyen kockázata, hogy a jármű mozgása közben a zár véletlenszerű reteszelése a biztonságot veszélyeztesse.

5.9. Amennyiben a védőeszköz működtetéséhez a járművezető fizikai erején kívül más energiaforrás is szükséges, akkor azt az energiaforrást csak a védőeszköz nyitásának és zárásának működtetéséhez lehet igénybe venni. A védőeszköz üzemi helyzetben tartását tisztán mechanikai úton kell biztosítani.

5.10. A védőeszközt egy olyan külső akusztikus figyelmeztető készülékkel lehet felszerelni, amelyik működésbe lép, ha az eszközt megkísérlik kinyitni, megrongálni, vagy működésképtelenné tenni; a kibocsátott jelzésnek rövidnek kell lennie, és legfeljebb 30 másodperc után meg kell szűnnie, de egy újabb beavatkozás esetén újból működésbe kell lépnie. A jelzést a járműre szerelt normál figyelmeztető készüléknek kell kiadnia.

(5.10.1.)

(5.10.2.)

6. KÜLÖN ELŐÍRÁSOK

A kormányberendezésre, az erőátvitelre vagy a sebességváltó karra ható védőeszközöknek az 5. pontban előírt általános követelmények mellett az ilyen típusú védőeszközökre vonatkozó következő kiegészítő feltételeknek is eleget kell tenniük.

6.1. **Kormányműre ható védőeszköz**

6.1.1. A kormányműre ható védőeszköz a kormányművet reteszeli.

6.1.2. Ha a kulcs a védőeszköz zárjában van, az nem reteszelheti véletlenszerűen a kormányművet, még akkor sem, ha a motor beindítását akadályozó eszközt már működésre kész állapotba hozták vagy az már működésbe is lépett.

6.1.3. A kormányműre ható retesz zárt állapotában a benzinmotorok gyújtása normál módon ne legyen bekapcsolható és a dízelmotorok ne legyenek beindíthatók.

6.1.4. Amikor a védőeszköz működésre kész állapotban van, a zárnyelv ellendarabba való bejutását semmilyen körülmények között sem legyen megakadályozható.

6.1.5. A zárnyelvnek megfelelő mélységben kell illeszkednie úgy, hogy biztosítsa a védőeszköz folyamatos hatásosságát, még kopás esetén is.

6.1.6. Ha a védőeszköz olyan kialakítású, hogy a kulcs nem csak a kormánymű reteszelt helyzetében vehető ki, akkor a védőeszközt úgy kell megtervezni és kialakítani, hogy a helyzet eléréséhez szükséges mozdulatot és a kulcs eltávolítását ne lehessen véletlenszerűen végrehajtani.

6.1.7. A védőeszköznek megfelelően erősnek kell lennie ahhoz, hogy – a kormányeszköz biztonságot veszélyeztető károsodása nélkül – ellenálljon a kormánytengely középvonalával párhuzamos tengelyű, mindkét irányban statikusan kifejtett 19,6 mdaN nyomaték hatásának.

6.2. **Erőátvitelre ható védőeszköz**

Az erőátvitelre ható védőeszköznek meg kell akadályoznia a jármű hajtott kerekeinek forgását.

6.3. **Sebességváltó karra ható védőeszköz**

6.3.1. A sebességváltó kapcsoló karjára ható védőeszköznek mindenféle sebességváltási műveletet meg kell akadályoznia.

6.3.2. Kézi működtetésű sebességváltóműnél a sebességváltó kart csak a következő helyzetekben legyen reteszelhető: hátramenet és üresjárat, vagy csak hátramenet.

6.3.3. Automata sebességváltóknál a reteszelést csak a „parkoló” helyzetben legyen megvalósítható, de az „üres” fokozatban történő további reteszelés is megengedhető.

(7.)

(8.)

(9.)

(10.)

(11.)

II. MELLÉKLET

A hatóság neve

MINTA

ÉRTESÍTÉS TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MEGADÁSÁRÓL

(vagy a típusjóváhagyás elutasításáról vagy visszavonásáról, a gépjármű jogosulatlan használat elleni védelme tekintetében)

Jóváhagyás száma .....

1. A gépjármű kereskedelmi neve vagy kereskedelmi jele: .....
2. A jármű típusa .....
3. A gyártó neve és címe .....
4. (Adott esetben) a gyártó képviselőjének neve és címe .....

   .....
5. A jogosulatlan használat elleni védelemre szolgáló eszköz, az eszköz beépítésének, illetve annak a járműalkatrésznek vagy funkciónak a rövid leírása, amelyre a védőeszköz – a motor indításától eltekintve – hatását kifejti (azaz: kormánymű, sebességváltó kar, erőátvitel, a motor járásának megakadályozása) [1].....

   .....

   .....
6. A jármű a következő típusú kiegészítő akusztikus figyelmeztető készülékkel van felszerelve .....

   .....
7. A jármű típusjóváhagyásra benyújtva (kelt) .....
8. A jóváhagyási vizsgálatot végző műszaki szolgálat .....
9. A műszaki szolgálat által kibocsátott jegyzőkönyv kelte .....
10. A vizsgálati jegyzőkönyv száma .....
11. A típusjóváhagyást engedélyezték/elutasították [1]
12. Hely .....
13. Dátum .....
14. Aláírás .....
15. Az értesítéshez a fenti típus-jóváhagyási számmal ellátott következő dokumentumokat mellékelték:

    ..... db rajz, diagram és tervrajz a jogosulatlan használat elleni védelemre szolgáló eszközről, annak beépítéséről és azokról a járműalkatrészekről, amelyekre az hatását kifejti.

    ..... db fénykép a védőeszközről, és más olyan elemekről, amelyek hozzájárulnak a jármű jogosulatlan használat elleni védelméhez.

[1] A nem kívánt rész törlendő.